

ارزیابی صحتی اولیه از اطفال پناهجو که سن آنها کمتر از سن مکتبرفتن است [دری]

Alle kouluikäisten turvapaikkaa hakevien lasten alkuterveystarkastus [dari]

معلومات اولیه (یادآوری)	
معلومات پیشینہ‌ای	<p>کشور محل ولادت: در کدام کشور تولد شده‌اید؟ نام کشور را نوشته کنید / نمی‌دانم</p>
	<p>نمبر او-مارک (UMAREK):</p>
	<p>تاریخ ولادت:</p>
<p>تخلص و نام:</p>	<p>عواملی که باعث فشار بر خانواده می‌شوند: آیا در حال حاضر موضوعاتی در زندگی خانواده شما هستند که باعث فشار بر اعضای خانواده باشند مثلا از دست دادن کسی، مشکلات یا شرایط سخت؟</p>
<p>خانواده: اعضای خانواده طفل چه کسانی هستند و همراه چه کسی بود و باش می‌کند؟ آیا در وضعیت خانواده کدام تغییری پیدا شده است؟</p>	<p>شرایط: آیا طفل ناچار شده است که در سرک، اردوگاه پناهجویان یا مرکز پذیرش پناهجویان بود و باش کند یا بازداشت موقت یا در زندان بندی شده است؟ نه / در سرک / اردوگاه پناهجویان / مرکز پذیرش پناهجویان / بازداشت موقت / بندی در زندان / معلومات موجود نیست</p>
<p>محل‌های اقامت: طفل پیش از آمدن به فنلاند در کدام کشورها بود و باش کرده است؟ نام کشورها را بنویسید / در کدام کشور دیگری بود و باش کرده است / معلومات موجود نیست</p>	
رشد و پرورش	<p>تخمین شما از تعداد هفته‌های حامله‌داری هنگام تولد طفل: آیا طفل در سن کامل جنینی تولد شد (دقیقا هفته ۳۷ و ۰ روز یا بیشتر) یا پیش از موعد (هفته ۳۶ و روز ۶ یا کمتر)؟ در سن کامل جنینی (هفته ۳۷ و ۰ روز یا بیشتر) / پیش از موعد (هفته ۳۶ و روز ۶ یا کمتر) / معلومات موجود نیست</p>
	<p>تخمین وزن هنگام ولادت: آیا طفل هنگام ولادت وزن نرمال داشت یا کموزن (>۲ کیلوگرم) یا درشت‌جثه (<۴ کیلوگرم) بود؟ وزن نرمال بود / کموزن (>۲ کیلوگرم) بود / درشت‌جثه (<۴ کیلوگرم) بود / معلومات موجود نیست</p>
	<p>تخمین ارتفاع قد هنگام ولادت: آیا ارتفاع قد طفل هنگام ولادت نرمال بود یا طفل خردجثه (>۴۷ سانتی‌متر) یا بلندقد (<۵۵ سانتی‌متر) بود؟ ارتفاع قد نرمال بود / طفل خردجثه (>۴۷ سانتی‌متر) بود / بلندقد (<۵۵ سانتی‌متر) بود / معلومات موجود نیست</p>
	<p>نحوه ولادت: آیا طفل به‌شکل طبیعی تولد شد یا از طریق عملیات سزارین؟</p>
	<p>منظم پیش رفتن حامله‌داری مادر: آیا طی دوره حامله‌داری مشکلات یا حالات خاصی پیش آمد؟ بله / نه / معلومات موجود نیست</p>
	<p>مشکلات رشد و تکاملی طفل: آیا طفل مانند دیگر همسالان خود رشد کرده و تکامل یافته است؟ بله / نه / معلومات موجود نیست</p>
<p>مشکلات صحتی پس از تولد: آیا طی یک ماه پس از تولد طفل برای او مشکلات صحتی تشخیص داده شد؟ بله / نه / معلومات موجود نیست</p>	
مریضی‌ها	<p>نظرتان در مورد صحت طفل: در حال حاضر نظرتان در مورد صحت طفل چیست؟ گزینه‌ها برای جوابتان این‌ها هستند: بسیار خوب / خوب / قناعت‌بخش / بد / بسیار بد</p>
	<p>مریضی‌ها: آیا طفل به کدام مریضی یا مشکل صحتی دوام‌داری مبتلا هست؟ مریضی‌ها می‌توانند مثلا آلرژی‌ها یا تکلیف‌های جلدی باشند. مریضی‌ها را نوشته کنید / نه / معلومات موجود نیست</p>
<p>یادآوری مریضی سل: آیا بیشتر طفل یا عضوی از خانواده او یا شخصی از نزدیکانش مریضی سل گرفته‌اند؟ بله / نه / معلومات موجود نیست</p>	<p>دوره‌های تداوی در شفاخانه و عملیات جراحی: آیا روی طفل تداوی یا معاینات بزرگی انجام شده است یا عملیات جراحی یا در شفاخانه بستر شده است؟ بله / نه / معلومات موجود نیست</p>

دواها	<p>دواهایی که حالا باید مصرف شوند: آیا طفل در حال حاضر کدام دواایی را مصرف می‌کند؟ آیا برای طفل کدام دواهایی تجویز شده است که در حال حاضر او آنها را مصرف نمی‌کند؟</p>
--------------	---

وضعیت فعلی صحت جسمی	<p>عوارض: آیا طفل طی یک ماه اخیر دچار کدام عوارض یا ناراحتی‌هایی شده است؟ عوارضی مثل دندان‌درد، سردرد یا پشت‌درد، مشکلات و ناراحتی‌های گوارشی، عوارض جلدی یا لاغری ناخواسته. بله / نه / معلومات موجود نیست</p>
	<p>سرفه کردن: آیا طفل طی یک ماه اخیر سرفه می‌کرده است طوری که در اثر سرفه کردن خلط یا خون از گلو خارج شود؟ بله / نه / معلومات موجود نیست</p>
	<p>توانایی فعالیت: آیا کدام مشکل صحتی باعث ایجاد محدودیت در فعالیت‌های روزمره طفل می‌شود؟ محدودیتی ایجاد نمی‌کند / محدودیت ایجاد می‌کند اما نه محدودیت جدی / محدودیت جدی ایجاد می‌کند</p>
	<p>شنوایی: آیا طفل مشکلی در شنوایی دارد که در فعالیت‌های روزمره او مساله ایجاد کند؟ بله / نه / معلومات موجود نیست</p>

وضعیت آسایش روحی	<p>تجربیات تکان‌دهنده: گاهی موضوعاتی اتفاق می‌افتند که شدیداً تکان‌دهنده هستند و ممکن است تأثیرات بلندمدتی بر رشد و تکامل طفل و صحت و آسایش او داشته باشند. در ادامه از شما درباره چند تجربه این‌چنینی سوالاتی پرسان می‌کنم. آیا طفل یا نوجوان اتفاق یا موضوعی را که از نظر روحی یا جسمی سخت و سنگین بوده باشد تجربه کرده است؟ چنین اتفاقاتی می‌توانند مثلاً سانحه‌ها، مورد خشونت قرار گرفتن یا شاهد اعمال خشونت بودن، حضور در درگیری‌ها یا مجبور شدن به جدایی از سرپرست خود باشند. بله / نه / معلومات موجود نیست</p>
	<p>معلولیت: آیا به دلیل کدام خشونت یا سانحه‌ای دچار معلولیت شده‌اید؟ بله / نه / معلومات موجود نیست</p>
	<p>زندگی احساسی: آیا طفل در زندگی احساسی خود به مشکلات دچار است؟ مشکلات در زندگی احساسی مسایلی هستند مثل کج‌خلفی، ناشادی، تشویش، گوشه‌گیری، ترس یا فکر کردن به این‌که مرده بودن بهتر بود. گزینه‌ها برای جواب‌تان این‌ها هستند: ابتدا مشکلی نیست / کمتر از یک دفعه در سال / هر سال / هر ماه یا هر هفته / هر روز / معلومات موجود نیست</p>
	<p>مشکلات رفتاری: آیا طفل مشکلات رفتاری دارد؟ تا چه اندازه؟ مشکلات رفتاری مثلاً این‌ها هستند: رفتار خشونت‌آمیز یا بی‌تفاوتی و پرخاشگری خارج از حد نرمال. گزینه‌ها برای جواب‌تان این‌ها هستند: ابتدا مشکلی نیست / کمتر از یک دفعه در سال / هر سال / هر ماه یا هر هفته / هر روز / معلومات موجود نیست</p>
	<p>بیش‌فعالی: آیا طفل دچار مشکل بیش‌فعالی و عدم تمرکز است؟ تا چه اندازه؟ مشکلات بیش‌فعالی و عدم تمرکز مثلاً این‌ها هستند: عدم توانایی تمرکز، بیش‌فعالی و رفتارهای تکانش‌گرایانه. گزینه‌ها برای جواب‌تان این‌ها هستند: ابتدا مشکلی نیست / کمتر از یک دفعه در سال / هر سال / هر ماه یا هر هفته / هر روز / معلومات موجود نیست</p>

عادات صحتی	<p>رژیم خوراکی: آیا در رژیم خوراکی طفل از مصرف بعضی مواد خوراکی اجتناب می‌کنید؟ رژیم خوراکی بدون لاکتوز یا کم‌لاکتوز / رژیم خوراکی بدون گلوتن / رژیم خوراکی گیاهی همراه با مصرف لبنیات و/یا تخم مرغ / رژیم خوراکی گیاهی همراه با ماهی / گیاهخواری / آلرژی به غلات / آلرژی به شیر / آلرژی به دیگر مواد خوراکی / دیگر رژیم‌های خوراکی ویژه</p>
	<p>زمان شروع تغذیه طفل با خوراک: چه وقت تغذیه طفل با خوراک را شروع کردید؟ تاریخ آن را یادداشت کنید</p>
	<p>تغذیه طفل با شیر مادر: آیا در حال حاضر طفل از شیر مادر تغذیه می‌کند؟ صرف شیر مادر می‌خورد / تا حدی شیر مادر می‌خورد / شیر مادر نمی‌خورد / معلومات موجود نیست</p>
	<p>مشکلات در خواب و خوابیدن: آیا طفل طی ماه گذشته برای خواب مشکلاتی مثل خواب نرفتن یا زیاد بیدار شدن طی شب داشته‌است؟ مشکلات در به‌خواب رفتن / مشکلات در داشتن خواب ممتد / صبح‌ها بیش از حد زود از خواب بیدار شدن / ریتم شبانه‌روز آشفتنه شده است / خستگی طی روز / دیگر مشکلات خواب</p>
	<p>مسواک کردن دندان‌ها: دندان‌های طفل چند دفعه مسواک کرده می‌شوند؟ گزینه‌ها برای جواب‌تان این‌ها هستند: دو دفعه در روز یا بیشتر / یک دفعه در روز / کمتر از یک دفعه در روز</p>

در معرض دود سیگرت قرار گرفتن: آیا نزدیک طفل سیگرت کشیده می‌شود؟
بله / نه / معلومات موجود نیست

ولادی	ختنه: در بعضی کشورها دخترها/پسرها را ختنه می‌کنند و این ختنه‌ها ممکن می‌توانند روی صحت شخص تأثیر کنند. آیا طفل ختنه شده است؟ بله / نه / معلومات موجود نیست	ختنه والدین (سوال خطاب به والدین): آیا مادر/ پدر طفل یا نوجوان ختنه شده است؟ بله / نه / معلومات موجود نیست	قصد ختنه کردن (سوال خطاب به والدین): آیا به این فکر کرده‌اید که طفل خود را ختنه کنید؟ بله / نه / معلومات موجود نیست
-------	--	--	---

معلومات مربوط به ریسک‌ها (مثل آلرژی‌ها به مواد دارویی)

وضعیت فعلی (استاتوس)			
جُلد: آیا در معاینات جُلدی چیز خاصی مشاهده می‌شود؟ بله / نه / معلومات موجود نیست	اثر واکسین ب‌ث‌ژ: آیا اثر واکسین ب‌ث‌ژ روی جلد طفل دیده می‌شود؟ بله / نه / معلومات موجود نیست	معاینات دهان و دندان‌ها: آیا در معاینات دهان و دندان‌ها چیز خاصی مشاهده می‌شود؟ بله / نه / معلومات موجود نیست	دیگر مواردی که باید در وضعیت فعلی مورد توجه قرار بگیرند

اندازه‌گیری‌های فیزیولوژیکی		
وزن، کیلوگرم:	قد، سانتی‌متر:	دمان بدن:

واکسین‌ها
واکسین‌های قبلی: طفل چه واکسین‌هایی را پیش از آمدن به فنلند دریافت کرده است؟ هیچ واکسینی / بعضی واکسین‌ها / تمامی واکسین‌های کشور قبلی محل اقامت
معلومات در مورد واکسین‌ها:

پلان	
پلان:	
ادامه تداوی‌ها و معاینات بیشتر: عکس از شش‌ها / آزمایشات غربالگری خون / معاینات چک‌آپ صحتی اولیه توسط داکتر / نرس مرکز پذیرش پناهجویان / داکتر / داکتر دندان / مرکز بهداشت / معاینات خدمات صحتی دانش‌آموزان یا مکتب / مددکار اجتماعی / دیگر ارجاعیه‌ها یا وقت‌های ملاقات	
راهنمایی: خدمات صحتی / دواهای بدون نسخه داکتر / صحت روحی / صحت جنسی و ولادی / تغذیه / صحت دهان و دندان / دیگر راهنمایی‌ها	
موافقت با تحویل و انتقال اطلاعات خصوصی: موافقت شده است / به‌شکل محدود موافقت شده است / موافقت نشده است	موافقت با تحویل و انتقال اطلاعات خصوصی: موافقت شده است / به‌شکل محدود موافقت شده است / موافقت نشده است
امضاء:	